



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
LIMITED

TD/B/50/L.6
14 October 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Пятидесятая сессия

Женева, 6-17 октября 2003 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

**ВЗАИМОЗАВИСИМОСТЬ И ГЛОБАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ
ЧЕРЕЗ ПРИЗМУ ТОРГОВЛИ И РАЗВИТИЯ: НАКОПЛЕНИЕ КАПИТАЛА,
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ РОСТ И СТРУКТУРНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ**

Резюме Председателя

1. В ходе дискуссии были рассмотрены последствия нынешнего положения в мировой экономике и краткосрочные прогнозы. По общему мнению, хотя снижение экспортного спроса и падение цен на сырьевые товары сказались на росте доходов в значительном числе развивающихся стран, нынешнее положение показывает, что между развивающимися странами существуют значительные различия с точки зрения уязвимости перед лицом разного рода шоковых потрясений и способности реагировать на такие потрясения.
2. Если развивающиеся страны Азии и страны с переходной экономикой смогли удержать относительно высокие темпы роста благодаря расширению внутреннего спроса и другим удачным мерам политики, то регион Латинской Америки и Карибского бассейна оказался в наибольшей степени затронутым недавним глобальным экономическим спадом, который привел к ухудшению социального и политического климата в ряде стран региона. На данном этапе необходимо найти долгосрочное решение проблем, связанных с состоянием платежных балансов и внешней задолженностью ряда стран в регионе.

3. Хотя с 2001 года Африка в несколько меньшей степени пострадала от глобального спада, пандемия ВИЧ/СПИДа, политическая нестабильность и вооруженные конфликты, в дополнение к низким ценам на сырьевые товары и недостаточному притоку официального и частного капитала, привели к реальному кризису развития. Была высказана мысль о том, что для улучшения перспектив роста Африки требуется политика, в большей мере ориентированная на экономический рост, и стабильный подъем в мировой экономике. Исключительно важными факторами были сочтены также укрепление международного финансового сотрудничества, как это было согласовано в Монтеррейском консенсусе, и формирование такой мировой торговой и финансовой системы, которая в большей степени благоприятствовала бы развитию. Было указано, что основания для оптимизма дает Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД).

4. Хотя с пандемией ТОРС и удалось быстро справиться, она замедлила рост в ряде стран Азии. Тем не менее Азия является регионом с самыми высокими темпами роста, который обретает все большую значимость для динамики глобального роста. Несколько делегаций отметили, что в Восточной Азии исключительно хорошие фундаментальные макроэкономические показатели и состояние платежных балансов обеспечили значительные возможности для расширения внутреннего спроса, поддерживающего рост, который, к тому же, подкрепляется тесными внутрирегиональными торговыми связями при ведущей роли Китая в качестве наиболее динамично растущего экспортного рынка в регионе. Было сочтено, что сопротивляемость экономики азиатских стран и быстрые темпы роста в них являются следствием эффективной политики, проводившейся на протяжении многих лет и подкреплявшейся накоплением капитала, экономическим ростом и структурными преобразованиями.

5. Было высказано общее мнение о том, что, хотя краткосрочные перспективы глобального роста могут быть более позитивными, чем это предполагается в *Докладе о торговле и развитии за 2003 год (ДТР)*, они по-прежнему подрываются рядом факторов неопределенности и перекосов, имеющих негативные последствия для развивающихся стран. Довольно многие делегации подчеркнули необходимость решительных действий развитых стран в интересах стимулирования роста и обеспечения плавного и упорядоченного возврата мировой экономики к сбалансированному состоянию во избежание любых дальнейших сбоев в процессе ее оживления.

6. Очень серьезная обеспокоенность была выражена в связи с неопределенностью в вопросе о том, удастся ли обеспечить достижение целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно цели сокращения наполовину масштабов нищеты к 2015 году. Некоторые делегации высказали мнение о том, что даже при самом оптимистическом сценарии достичь этих целей, особенно в Африке, будет невозможно.

7. Еще одна важная тема, обсуждавшаяся по пункту 2 повестки дня, касалась накопления капитала, экономического роста и структурных изменений. В данном случае дискуссию обогатили аналитическая работа, проведенная при подготовке *ДТР*, и обсуждение, организованное с группой экспертов. Хотя в отношении некоторых частей анализа, содержащегося в *ДТР*, были высказаны определенные сомнения, было сочтено, что этот *Доклад* вносит большой вклад в международный диалог по вопросам политики в области развития.

8. Делегации согласились с тем, что экономико-политические реформы, проводившиеся во многих странах Латинской Америки и Африки на протяжении 90-х годов с их опорой на либерализацию торговых и финансовых режимов, дерегулирование, приватизацию, прямые иностранные инвестиции (ПИИ) и сокращение масштабов вмешательства государства в экономику, не принесли желаемых результатов в плане экономического роста и создания соответствующих макроэкономических условий для формирования и расширения производственного потенциала и повышения производительности. Согласие было достигнуто и в вопросе о том, что обеспечить экономический рост и сокращение масштабов нищеты невозможно без надлежащего уровня накопления капитала, и опыт Восточной Азии показывает, что для успешной индустриализации, роста производительности и структурных преобразований важное значение имеют структура и качество частных и государственных инвестиций.

9. В свете этого опыта большинство делегаций согласились с необходимостью переосмысления самих основ программ реформ и стратегий развития. Одна делегация высказала мысль о том, что, хотя Вашингтонский консенсус остается в силе и странам, пытающимся добиться стабильного роста в нынешних условиях в мировой экономике, все же необходимо обращать внимание на содержащиеся в нем предписания, со временем стало более ясно, что для достижения целей динамичного, справедливого и устойчивого роста исключительно важно также обеспечить рациональное управление, транспарентность и строящееся на широкой основе институциональное развитие. По мнению некоторых делегаций, развивающимся странам необходима некоторая свобода для маневра в политике, которая позволила бы правительствам реагировать в эти моменты, когда международные экономические условия становятся неблагоприятными.

10. Многие другие делегация высказали убежденность в том, что требуется более глубокий пересмотр стратегий развития и что важная роль должна отводиться не только рыночным силам, но и государству. Такая стратегия должна опираться как на экспорт, так и на внутренние рынки, и в ней должны учитываться специфические структуры и возможности социально-экономических преобразований каждой страны. Развернулась

живая дискуссия по вопросу о том, в какой мере восточно-азиатский опыт, накопленный за последние два десятилетия, может быть успешно взят на вооружение другими развивающимися регионами. Утверждалось, что, хотя высокие нормы инвестирования и выполняли роль двигателя роста во многих из стран, добившихся наибольших успехов, важное значение для эффективной стратегии развития имеют и другие элементы, включая региональную интеграцию и расширение притока технологий, который может быть связан, а может и не быть связан с ПИИ.

11. Многие делегация коснулись вопроса о пространстве для маневра в политике, утверждая, что одной лишь либерализации торговли не достаточно для стимулирования развития, достижения процветания и ускорения сближения уровней доходов. Для многих делегаций важный урок, который можно извлечь из опыта последних лет, сводится к тому, что развивающимся странам требуется достаточная свобода для маневра в политике в целях развития местных производств и обеспечения их более сбалансированной интеграции в мировую экономику. По общему мнению, такая политика должна быть увязана со стратегией развития, имеющей внешнюю ориентацию, при признании ограничений, установленных международными соглашениями и договоренностями. Поскольку условия либерализации должны быть социально приемлемыми, больше внимания необходимо уделять распределению доходов, социальным программам, земельной реформе и образованию. Были также особо отмечены негативные последствия для макроэкономической стабильности в большинстве развивающихся стран, обусловленные преждевременной либерализацией режима финансового счета и счета операций с капиталом, не подкрепленной эффективной регулятивной базой. В отсутствие международных механизмов для достижения большей финансовой стабильности развивающимся странам важно сохранить за собой автономию в политике для ограничения их уязвимости в условиях неустойчивости международных рынков капитала. Некоторые делегации обратили также внимание на важное значение более активного укрепления потенциала в развивающихся странах и создания механизмов их защиты от воздействия находящихся в неустойчивом состоянии международных рынков.

12. Было заявлено также, что, хотя для ускорения развития требуются более благоприятные глобальные условия, развивающимся странам самим необходимо активно заниматься рыночными реформами и разработкой дальновидной денежно-кредитной, финансовой и промышленной политики. Они должны постепенно открываться для мировой экономики и снижать свою зависимость от сырьевого сектора.

13. В ходе дискуссии по вопросу о взаимозависимости часто упоминался провал Канкунского совещания министров, который вызывает серьезную обеспокоенность у всех стран-членов. Возврат к протекционизму и односторонним действиям - это не путь

вперед, и не в последнюю очередь в силу того, что это причинит наибольший ущерб развивающимся странам. Представители развивающихся стран, в частности, с сожалением констатировали отсутствие прогресса в таких областях, как сельское хозяйство и расширение доступа на рынки, которое считается ключевым условием обеспечения жизнеспособности их нарождающихся промышленных секторов. По мнению многих делегаций, провал в Канкуне был обусловлен существующими перекосами в многосторонней торговой системе, которые, на их взгляд, способствовали углублению разрыва между богатыми и бедными.

14. Было достигнуто согласие в вопросе о том, что необходимо как можно скорее возобновить многосторонние торговые переговоры. Очевидно, что дальнейший прогресс в реформировании международной торговой системы желателен для всего международного сообщества. Большинство делегаций, в частности из развивающихся стран, подчеркнули настоятельную необходимость укрепления связанных с процессом развития аспектов многосторонней торговой системы, для того чтобы глобализация принесла выгоды всем странам. Несколько делегаций выразили мнение о том, что до сих пор выгоды глобализации концентрировались в небольшой группе стран, тогда как во многих странах она способствовала росту масштабов нищеты и сохранению слаборазвитости и тем самым усиливала глобальные перекосы и ставила под угрозу мир и стабильность во всем мире.

15. Теперь, чтобы вернуть дохинский раунд на верный путь, необходимо обеспечить полный учет на переговорах особых нужд и интересов развивающихся стран, в частности в области сельского хозяйства. Развитым странам было рекомендовано более активно осуществлять либерализацию их торговых режимов, а развивающимся странам было предложено все шире открывать свои рынки для взаимного экспорта. Кроме того, было сочтено, что для обеспечения большей согласованности между международными торговой и финансовой системами необходимы систематические усилия. Налицо потребность в комплексном подходе к глобальному управлению экономикой и в конкретных и подкрепленных достаточными финансовыми средствами программах для защиты развивающихся стран, в частности наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных стран, а также стран с переходной экономикой от воздействия внешних шоковых потрясений и для уменьшения увеличивающегося разрыва между ними и более богатыми странами.

16. Многие делегации вновь заявили также о своей поддержке Монтеррейского консенсуса. По мнению всех развивающихся и некоторых развитых стран, от развитых стран требуются более активные усилия для оказания технической и финансовой помощи,

и особенно для выполнения согласованных на международном уровне целевых установок по официальной помощи в целях развития.

17. Большое число делегаций заявили, что ЮНКТАД остается наилучшим форумом для обсуждения проблем глобальной экономической взаимозависимости через призму развития, для изучения более оптимальных путей стимулирования экономического развития развивающихся стран и для формирования консенсуса по всем вопросам, имеющим отношение к торговле и развитию. Было сочтено, что сегодня, как никогда за всю историю ЮНКТАД, эти проблемы являются сложными и взаимосвязанными. Несколько делегаций высказали мысль о том, что сегодня, как никогда прежде, ЮНКТАД играет актуальную роль в качестве "мозгового треста" развивающихся стран и эту роль в будущем следует усилить. Это учреждение способно внести важный вклад в процесс формирования справедливой и более предсказуемой торговой системы и в преодоление кризиса на многосторонних переговорах после Канкуна. Оно должно и далее напоминать международному сообществу о том, что глобальная экономическая система должна обеспечивать всеобщее повышение благосостояния. Было сочтено, что ЮНКТАД XI открывает прекрасные возможности для укрепления роли этого учреждения.
